

大学英语教学与对外汉语教学的比较与浅析

乔竞仪¹ 李艳²

1 西安建筑科技大学文学院英文系 2 西安科技大学人文与外国语学院

DOI:10.32629/er.v3i5.2686

[摘要] 在我国多年来的教学大纲体系中,英语一直是作为必修课程出现在各大高校的教学任务中。近些年随着我国的不断发展,全球各个国家也逐渐掀起了学习汉语的高潮,我国就如何更好地实施对外汉语教学也发起了积极的讨论。本文对大学英语教学和对外汉语教学进行了对比,主要从课程特点和讲课思路两大方面进行分析,希望对此两种教学有所启迪。

[关键词] 大学英语教学; 对外汉语教学; 教学比较

之所以选择对大学英语教学以及对外汉语教学进行比较和分析,不只是因为目前全球普遍存在的“英语热”、“汉语热”等形势^[1],更多的是因为这两种语言教学课程在多个方面都具有相通性和可比性,将两者进行对比分析,有助于英语和汉语在语言交际和学科领域里未来的发展,对东西方交流也能起到积极的作用。

1 大学英语教学与对外汉语教学的学科特点

在中国,学生基本从小学就开始接触到英语学习,由此可见我国的英语教学课程体系还是比较完善的。其中,中学英语教学主要侧重于学生学习单词、语法等基础知识,在大学课程中则更注重于学生的应用以及实践能力。随着时代的不断快速发展,我国的英语教学方式也变得多种多样,这对学生的学习也起到了积极影响。

而对于对外汉语教学来说,即使汉语课程也在不断创新、努力呈现多元化发展的趋势,但是与英语教学课程对比而言,仍存在巨大差距,目前最值得关注的问题也集中于教学对象、教学形式、教学特点等几个方面。

2 大学英语教学与对外汉语教学主体之间的比较

2.1 教学师资力量的比较

我国国内大学的英语教师主要分为中教和外教两类。外教,顾名思义,就是外籍人士在我国大学担任英语授课教师;中教则多数都是我国各大专院校英语相关专业毕业的学生,其中研究生学历的教师占大多数,随着近几年形势的不断发展,我国各高校也会招聘一些有出国留学经历的毕业生加入大学英语教学队伍中。在我国大学的英语课程中,公共英语课程基本都是由中教上课,只有一些与英语相关专业的听说等专业课程会由外教来上课。由此可见,我国大学的英语教师中外籍教师仅占一小部分,大多数中国教师在上课过程中难免会有过多的汉语的参与。

我国对外汉语教学的师资与大学英语教学的师资有相同之处,国内的对外汉语教学的老师大多数都是各高校对外汉语专业毕业的学生,其中以研究生学历的学生为主。国外的对外汉语教学师资力量就有所不同,他们不仅有本地学习汉语相关专业的教师,还有一部分母语为汉语的外派教师,由于教师之间的文化差异、语言背景、教学理念、授课方法等多种因素的不同,他们也难免会在实践教学时存在巨大差异^[2]。

2.2 教学对象的比较

国内大学英语教学的主要面向群体为中国大学生,虽然他们的母语为汉语,但是之前学生在中学阶段已经基本掌握了英语语法并积累了一定的词汇量,所以步入大学的他们英语基础都不会太薄弱;再加上我国英语教师对学生的英语掌握水平有充分的了解,所以在课程大纲的设计中对大学生设定的英语考核标准也非常合理,容易被学生接受,这样在教学过程中老师也比较容易制定教学内容。对于那些英语相关专业的学生而言,他们选择英语相关专业一定有他们的兴趣爱好以及学习动机,所

以当外教给他们上英语课时也比较容易规范课程内容,相对而言英语教学压力会比较小。

相比于大学英语教学来说,对外汉语教学就更多样化一点。国内的对外汉语教学课程还相对简单,主要面对的都是留学生,课程大纲与教学内容制定起来也相对简单;国外的对外汉语教学课程则更加多样化,国外没有普遍式的汉语课程,学生的汉语水平也高低不一,可能会存在年龄段差距过大、汉语水平相差太多等各种问题,教师也要根据不同情况做出合理的调整,是集体授课还是一对一教学,是否应该根据学生的学习动机设置相应的学习教程等等,都是对教师巨大的挑战。

2.3 教学语言环境的比较

本文提到的语言环境主要包括两种:社会语言环境以及目标语言教学环境。国内大学英语教学主要还是在中学英语教学的基础上建立起来的,学生都有一定的基础和一套适合自己的学习习惯,所以相对比较简单;还有一个主要的原因就是大学英语教学的课程设置、成绩考核方式等多个方面都和中学有所类似,学生面对起来并不陌生,这对他们进一步的学习也有一定的正面作用。还有一些对英语有浓厚兴趣的学生,他们除了平常在课堂上学习理论知识外,还会借助网络科技等手段获取其他学习英语的便捷途径来提升自己的英语水平,接触的多了,学生在这种“仿母语”的情况下会得到飞速发展;但是对于一些对英语没有浓厚兴趣的学生来说,日常生活中他们不会主动创造英语交流环境,久而久之也就会对英语淡忘^[3]。

对外汉语教学课程所要求的语言环境则更加需要具备针对性,诸多学界代表都提出过一些针对性的建议,比如,教师除了要循序渐进的设置课程大纲,还要根据学生的自身情况、生活语言环境等多方面改善课堂教学方法;针对不同需求的学生选取最佳课程教材;考虑当地语言环境对汉语教学的影响程度,等等。

3 大学英语教学与对外汉语教学课程备课以及课程目标的对比

3.1 教学思路的对比

随着时代的不断发展,无论是我国的大学英语教学,还是对外汉语教学,都不再只是单纯的语言教学形式,其语言背后的文化背景、风俗习惯等多方面的问题,也都需要被高度重视起来。如何顺应时代发展趋势,将不同国家的语言教学课程与历史文化结合起来,这对每一位语言教师都是机遇,同样也是巨大的挑战。各语言教师应该努力整合文化资源,制定有针对性、多元化的教学大纲。

3.2 教学目标的对比

虽然大学英语教学和对外汉语教学有相同之处,但两者的教学目标还是存在一定差异的。以大学英语教学为例,学生在小学主要接触的就是一些简单的日常使用的单词、句子,到了中学就开始逐渐学习语法、句型句式,到大学则更侧重于听、说、读、写、译多方面全面发展,这是一个循序

幼儿园新手教师专业发展困境的现状与解决策略研究

周曼琴

淮北师范大学

DOI:10.32629/er.v3i5.2738

[摘要] 幼儿园教师专业发展具有顺序性和阶段性,新手阶段是幼儿园教师专业发展生涯的起点,也是幼儿园教师专业发展的关键时期,每一位优秀的幼儿园教师必定要经历从新手教师成长为成熟教师、专家型教师的成长过程。本研究参考了学者们关于新手幼儿教师专业发展困境上积累的经验和成果,采用问卷调查法和访谈法对新手幼儿教师专业发展困境进行了调查研究。发现在现阶段新手幼儿教师专业发展上有着专业技能欠缺、培训机会少、缺乏晋升空间等方面的困境。根据以上困境分析影响因素,提出解决策略。

[关键词] 幼儿园新手教师; 专业发展困境; 现状

1 幼儿园新手教师专业发展所面临的困境

1.1 专业技能欠缺

《幼儿园教师专业标准(试行)》中明确指出,幼儿园教师是开展幼儿园教育教学工作的专业人员,需要经过严格的培训,具备良好的职业道德,掌握系统的专业知识和专业技能。但是现阶段无论是师范类高校还是中高等职业专科学校都存在一个问题,那就是学生“门门都学,门门都不精”,正如访谈中的老师所说:“每次去幼儿园面试,园长问我有什么特长或者才艺,我总是说,什么都会一点,但是都不是特别擅长,学校里面这些技能课基本上都安排在大一大二,大三四大忙着考证实习,也都没怎么练习,真是后悔,不应该将这些技能荒废掉的。”

1.2 角色转换及适应的困境

访谈中有老师提到:“在幼儿园上班我以为很单纯的,但是发现还是会很多条条框框,以前我还是个学生的时候,不需要受到这些约束,但是成为幼儿教师之后,我需要给孩子做榜样,要求孩子不能做的,我首先千万不能做,要求孩子做到的,我也要第一个做到。”由此可见,完成从学生的被支配、被管理、被照顾到教师的支配、管理者、照顾者身份的转换对新手教师而言是一个过程,它不仅需要外在形象上的变化,更主要的是内在心理以及行为上的变化。

渐进的过程,对于培养学生的英语能力有很大的帮助作用。而汉语教学的对象即使是成年人,往往也是零基础,对外汉语教师如何快速有效地帮他们达成学习汉语的目的,是极有压力和挑战的。

3.3 教学原则的对比

不论是一个国家还是一个民族,其语言都是随着历史文化演变发展起来的,语言与其相应的历史文化不可分割,在语言教学课程过程中,适当引入历史文化的讲解有助于学生从更深意义上体会和理解语言的应用,这样既可以提升学生的应用实践能力,又能开拓他们的知识视野,由此可见,语言教学与介绍历史文化相结合对学生的语言学习有实质性的帮助。

但是,学生在学习第二语言的过程中,往往很容易就会用自己母语所理解的意思代入到目标语言中,这样就会导致在某些情况下出现理解上的偏差或者误会,这种错误不论是在大学英语教学还是对外汉语教学中都是很容易出现的。以对外汉语教学为例,汉语中“外公”和“爷爷”是两个不同的概念,但在英语中却是同一个单词“grandfather”,在英语中并没有很明确的划分,所以经常导致学生不能明确到底是“妈妈的爸爸”还是“爸爸的爸爸”。类似这种情况就需要教师结合实际情况,对学生的母语和目标语进行对比和解释。

4 结语

1.3 晋升空间和培训机会不多

学前教育是各级教育中唯一没有独立职称晋升系列的教育体系,幼儿教师晋升走的是小学职称系列。很多民办幼儿教师和公办幼儿园不在编的教师,几乎没有职称晋升的途径。民办幼儿园实际上是营利机构,他看重的是利润,对教师的培训和专业发展前景并不看重。作为一名初入职的幼儿园老师,非常看重专业发展机会,缺乏培训机会和晋升空间会导致一些老师上班无力,甚至离开幼儿教师岗位。

2 幼儿园新手教师专业发展困境的影响因素分析

2.1 新手教师的年龄、教龄因素

新手教师大多是刚结束了校园生活,满怀期待和憧憬的投身了工作岗位,但是幼儿园复杂和繁琐的工作要求和她们想象中的工作情景产生了落差,她们开始不自信,焦虑,觉得自己胜任不了这份工作。由于她们缺乏经验,对于所在幼儿园的环境和幼儿还不够了解,在学校里面虽然也会模拟授课,但都是会将所有的情况都预想到的,而且授课的对象是同学,老师,但是当她们开始正式工作时,她们面对的是真实的幼儿,幼儿的情绪瞬息万变,当发生一些突发情况时,她们便措手不及。

2.2 新手教师沟通能力和合作意识

园本交流是幼儿园教师专业发展最有效的途径之一,幼儿园新手教师

综上所述,英语课程在我国的热度依旧不减,随着我国的快速发展,世界各国也正在逐步掀起“汉语热”的高潮。尽管英语和汉语是两门完全不同的语言,其背后的历史文化背景、生活语言环境、教学对象主体等等都有很大的不同,但是两门语言在教学思路、教学原则、教学目的等多个方面又有很多相似之处。本文主要介绍分析了大学英语教学和对外汉语教学两门语言课程的相似之处以及存在的差异,希望为教育工作者研究语言课程教学问题、制定合理教学大纲提供思路。

[参考文献]

[1]李博.大学英语教学与对外汉语教学的比较与浅析[J].文化创新比较研究,2018,2(03):131-132.

[2]李艳丽,于宝娟.基于数字技术的学生能力导向教学改革——以内蒙古民族大学汉语国际教育专业英语写作课为例[J].民族高等教育研究,2018,6(03):79-84.

[3]赵玉玲.中国文化“走出去”背景下大学英语教材文化内容编排研究[J].重庆与世界,2018,(18):53-54.

作者简介:

乔竟仪(1975—),汉族,女,陕西神木人,文学学士,艺术学硕士,讲师,研究方向:英语语言文化、设计艺术学。